# A BIZOTTSÁG 1059/2007/EK RENDELETE

**(2007. szeptember 14.)**

**Belgium, a Cseh Köztársaság, Írország, Spanyolország, Olaszország, Magyarország, Szlovákia és Svédország intervenciós hivatala birtokában lévő cukor közösségi piacon történő viszonteladására vonatkozó folyamatos pályázati felhívás megnyitásáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2006. február 20-i 318/2006/EK tanácsi rendeletre [1] és különösen annak 40. cikke (2) bekezdésének d) pontjára,

mivel:

(1) A cukor belső piaca és a kvótarendszer irányítása tekintetében a 318/2006/EK tanácsi rendelet alkalmazásának részletes szabályairól szóló, 2006. június 29-i 952/2006/EK bizottsági rendelet [2] 39. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy az intervenciós hivatalok kizárólag a Bizottság erre vonatkozó határozatának elfogadása után értékesíthetik cukorkészleteiket.

(2) Ezt a határozatot a Belgium, a Cseh Köztársaság, Németország, Spanyolország, Írország, Olaszország, Magyarország, Lengyelország, Szlovénia, Szlovákia és Svédország intervenciós hivatala birtokában lévő cukor közösségi piacon történő viszonteladására vonatkozó folyamatos pályázati felhívás megnyitásáról szóló, 2006. július 7-i 1039/2006/EK bizottsági rendelettel [3] hozták meg. E rendelet értelmében az ajánlatokat utolsó alkalommal 2007. szeptember 13–26. között lehet benyújtani.

(3) Várhatóan a legtöbb érintett tagállamban az utolsó ajánlatbenyújtási lehetőség lejárta után is marad intervenciós cukorkészlet. A folyamatos piaci igényekhez való alkalmazkodás érdekében ezért célszerű a cukorkészletek belső piacon való hozzáférhetőségének biztosítására újabb folyamatos pályázati felhívást megnyitni.

(4) Az ajánlatokban megadott áraknak a különböző minőségű cukrok tekintetében történő összehasonlítása érdekében az ajánlati árnak a 318/2006/EK rendelet I. mellékletében meghatározott szabványos minőségű cukorra kell vonatkoznia.

(5) A 952/2006/EK rendelet 42. cikke (2) bekezdésének c) pontja alapján célszerű meghatározni az ajánlattevőnkénti vagy tételenkénti minimális mennyiséget.

(6) A közösségi piaci helyzet figyelembevétele érdekében rendelkezni kell arról, hogy a Bizottság minden részleges pályázati felhívás esetében minimális eladási árat határozzon meg.

(7) A minimális eladási ár a szabványos minőségű cukorra vonatkozik. Rendelkezéseket kell tenni az eladási árak kiigazításáról.

(8) Belgium, a Cseh Köztársaság, Írország, Spanyolország, Olaszország, Magyarország, Szlovákia és Svédország intervenciós hivatala eljuttatja az ajánlatokat a Bizottsághoz. Az ajánlattevők neve a tájékoztatásból nem derülhet ki.

(9) Az intervenciós cukormennyiségekkel való helyes gazdálkodás érdekében célszerű előírni, hogy a tagállamok közöljék az általuk ténylegesen eladott mennyiségeket.

(10) A 952/2006/EK rendelet 59. cikkének második bekezdése előírja, hogy az 1262/2001/EK bizottsági rendeletet [4] továbbra is alkalmazni kell a 2006. február 10. előtt intervenciós raktározásra átvett cukorra. Ugyanakkor az intervenciós cukor viszonteladása esetében szükségtelen a különbségtétel, amelynek végrehajtása adminisztrációs nehézségeket okozna a tagállamokban. Ezért helyénvaló kizárni az 1262/2001/EK rendelet alkalmazását az intervenciós cukor viszonteladására.

(11) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Belgium, a Cseh Köztársaság, Írország, Spanyolország, Olaszország, Magyarország, Szlovákia és Svédország intervenciós hivatala folyamatos pályázati felhívás útján a Közösség belső piacán eladásra kínál 601 981 tonna maximális összmennyiségű intervenciós raktározásra átvett és belső piaci eladásra rendelkezésre álló cukrot.

---

[1] HL L 58., 2006.2.28., 1. o. A legutóbb a 247/2007/EK bizottsági rendelettel (HL L 69., 2007.3.9., 3. o.) módosított rendelet.

[2] HL L 178., 2006.7.1., 39. o. Az 551/2007/EK rendelettel (HL L 131., 2007.5.23., 7. o.) módosított rendelet.

[3] HL L 187., 2006.7.8., 3. o. Az 1555/2006/EK rendelettel (HL L 288., 2006.10.19., 3. o.) módosított rendelet.

[4] HL L 178., 2001.6.30., 48. o. A 952/2006/EK rendelettel hatályon kívül helyezett rendelet.

A tagállamonkénti maximális mennyiségeket az I. melléklet határozza meg.

*2. cikk*

(1) Az első részleges pályázati felhívásra érkező ajánlatok benyújtási időszaka 2007. október 1-jén kezdődik és 2007. október 10-én brüsszeli idő szerint 15 órakor ér véget.

A második, valamint az azt követő részleges pályázati felhívásokra az ajánlatok benyújtási időszakai a mindenkori előző benyújtási időszak lejártát követő első munkanapon kezdődnek. A benyújtási időszakok a következő napokon brüsszeli idő szerint 15 órakor járnak le:

— 2007. október 24.,

— 2007. november 7. és 21.,

— 2007. december 5. és 19.,

— 2008. január 9. és 30.,

— 2008. február 13. és 27.,

— 2008. március 12. és 26.,

— 2008. április 9. és 23.,

— 2008. május 7. és 28.,

— 2008. június 11. és 25.,

— 2008. július 9. és 23.,

— 2008. augusztus 6. és 27.,

— 2008. szeptember 10. és 24.

(2) Az ajánlatokban megadott áraknak a 318/2006/EK rendelet I. mellékletében meghatározott szabványos minőségű fehér cukorra és nyerscukorra kell vonatkoznia.

(3) A 952/2006/EK rendelet 42. cikke (2) bekezdésének c) pontjával összhangban a pályázat tételenkénti minimális mennyisége 250 tonna, kivéve ha az érintett tétel vonatkozásában a rendelkezésre álló mennyiség kevesebb 250 tonnánál. Ilyen esetekben a rendelkezésre álló mennyiséget pályáztatni kell.

(4) Az ajánlatokat az I. mellékletben meghatározottak szerint ahhoz az intervenciós hivatalhoz kell benyújtani, amelynek a cukor a birtokában van.

*3. cikk*

A beérkezett ajánlatokról a 2. cikk (1) bekezdésében meghatározott beadási határidő után két órán belül minden érintett intervenciós hivatal tájékoztatja a Bizottságot.

Az ajánlattevők neve a tájékoztatásból nem derülhet ki.

A benyújtott ajánlatokat elektronikus formában, a II. mellékletben előírt minta szerint kell továbbítani.

Amennyiben nem nyújtottak be ajánlatokat, a tagállam ezt a fent említett határidőn belül közli a Bizottsággal.

*4. cikk*

(1) A Bizottság a 318/2006/EK rendelet 39. cikke (2) bekezdésében említett eljárással összhangban érintett tagállamonként meghatározza a minimális eladási árat, vagy úgy dönt, hogy nem fogadja el az ajánlatokat.

(2) A nem szabványminőségű intervenciós cukor esetében a tagállamok kiigazítják a tényleges eladási árat a 952/2006/EK rendelet 32. cikke (6) bekezdésének, illetve 33. cikkének értelemszerű alkalmazásával.

(3) Amennyiben az (1) bekezdés szerint megállapított minimális áron az adott tagállamban rendelkezésre álló mennyiséget meghaladó mennyiség volna odaítélhető, az odaítélt mennyiség a rendelkezésre álló mennyiségre korlátozódik.

Amennyiben egy tagállam esetében az azonos árat ajánló ajánlattevők összességében nagyobb mennyiségre nyújtottak be ajánlatot, mint az adott tagállam esetében rendelkezésre álló mennyiség, a következők szerint kell azt odaítélni:

a) az érintett ajánlattevők között az egyes pályázati ajánlataikban feltüntetett összmennyiséggel arányosan elosztva; vagy

b) az érintett ajánlattevők között az egyes ajánlattevők számára meghatározott maximális mennyiség alapján elosztva; vagy

c) sorshúzással.

(4) Legkésőbb az ötödik munkanapon attól számítva, hogy a Bizottság rögzítette a minimális eladási árat, az érintett intervenciós hivatalok a III. mellékletben szereplő minta szerinti értesítést küldenek a Bizottságnak arról, hogy az adott részleges pályázati eljárás útján ténylegesen milyen mennyiséget értékesítettek.

*5. cikk*

A 952/2006/EK rendelet 59. cikkének második bekezdésétől eltérve, az említett rendelet alkalmazandó az e rendelet 1. cikkében említettek szerinti, 2006. február 10. előtt intervenciós raktározásra átvett cukor viszonteladására.

*6. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. szeptember 14-én.

*a Bizottság részéről*
Mariann FISCHER BOEL
*a Bizottság tagja*

*I. MELLÉKLET*

**Intervenciós cukorkészlettel rendelkező tagállamok**

| Tagállam | Intervenciós hivatal | Az intervenciós hivatal birtokában lévő és a belső piaci eladásra rendelkezésre álló cukor mennyisége (tonnában) |
|---|---|---|
| Belgium | Bureau d'intervention et de restitution belge<br>Rue de Trèves, 82<br>B-1040 Bruxelles<br>Tél. (32-2) 287 24 11<br>Fax (32-2) 287 25 24 | 21 409 |
| Cseh Köztársaság | Státní zemědělský intervenční fond<br>Oddělení pro cukr a škrob<br>Ve Smečkách 33<br>CZ-110 00 PRAHA 1<br>Tel.: (420) 222 87 14 27<br>Fax: (420) 222 87 18 75 | 30 754 |
| Írország | Intervention Section<br>on Farm Investment<br>Subsidies and storage Division<br>Department of Agriculture & Food<br>Johnstown Castle Estate<br>Wexford<br>Tel. (00 353) 536 34 37<br>Fax (00 353) 914 28 43 | 12 000 |
| Spanyolország | Fondo Español de Garantia Agraria<br>C/Beneficencia, 8<br>E-28004 Madrid<br>Tel. (34) 913 47 64 66<br>Fax (34) 913 47 63 97 | 24 084 |
| Olaszország | AGEA — Agenzia per le erogazioni in agricoltura<br>Ufficio ammassi pubblici e privati e alcool<br>Via Torino, 45<br>I-00185 Roma<br>Tel. (39) 06 49 49 95 58<br>Fax (39) 06 49 49 97 61 | 322 915 |
| Magyarország | Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal<br>Soroksári út 22–24.<br>H-1095 Budapest<br>Tel.: (36-1) 219 45 76<br>Fax: (36-1) 219 89 05 vagy (36-1) 219 62 59 | 100 462 |
| Szlovákia | Pôdohospodárska platobná agentúra<br>Oddelenie cukru a ostatných komodít<br>Dobrovičova 12<br>815 26 Bratislava<br>Slovenská republika<br>Tel.: (421-2) 58 24 32 55<br>Fax: (421-2) 53 41 26 65 | 34 000 |
| Svédország | Statens jordbruksverk<br>Vallgatan 8<br>S-551 82 Jönköping<br>Tfn (46-36) 15 50 00<br>Fax (46-36) 19 05 46 | 56 357 |

*II. MELLÉKLET*

**Minta a Bizottság 3. cikk szerinti tájékoztatásához**

Formanyomtatvány (*)

Az intervenciós hivatalok birtokában lévő cukor viszonteladására kiírt …-i részleges pályázati felhívás

1059/2007/EK rendelet

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|---|---|---|---|---|
| Az intervenciós cukrot eladásra kínáló tagállam | Az ajánlattevők sorszáma | Tételszám | Mennyiség (tonna) | Ajánlati ár (EUR/100 kg) |
| | 1<br>2<br>3<br>stb. | | | |

(*) A következő faxszámra kérjük elküldeni: (32-2) 292 10 34.

*III. MELLÉKLET*

**Minta a Bizottságnak küldendő, a 4. cikk (4) bekezdése szerinti értesítéshez**

Formanyomtatvány (*)

Az intervenciós hivatalok birtokában lévő cukor viszonteladására kiírt …-i részleges pályázati felhívás

1059/2007/EK rendelet

| 1 | 2 |
|---|---|
| Az intervenciós cukrot eladásra kínáló tagállam | Ténylegesen eladott mennyiség (tonnában) |
| | |

(*) A következő faxszámra kérjük elküldeni: (32-2) 292 10 34.